2013

Jaarverslag

Rapport annuel - annual Report - Jahresbericht

Verslag van onze stichting van het afgelopen jaar 2013. Het jaar waarin de waterinstallatie gebouwd werd en 13 dorpen voorzien zijn van schoon en veilig drinkwater.

Stichting Aman-Iman
Water is leven
1-1-2013

Inhoudsopgave

Voorwoord door Abakoula	2
Onze projecten	3-6
Project Graanbank	3
Project Waterfilter	4
Project Waterinstallatie	5-6
De donateurs	7
Vergaderingen	8
Samenwerking met BIS uit Tilburg	9
Activiteitenoverzicht van de Stichting Aman-Iman	10-14
Financieel jaarverslag	15-22

Voorwoord.

Beste donateurs en vrienden van Aman-Iman (water=leven),

Met deze geweldige resultaten ben ik helemaal sprakeloos van, maar gelukkig kan ik mijn mond nog open doen en nog wensen dat het jaar 2014 de sleutel wordt van alle positieve dromen die de wereld leefbaar maakt voor alle mensheid ongeacht kleur en geloofsovertuiging.

En ik wens allen een gezond 2014.

De oudste vrouwen van het dorp bij de boring.

Musade Festival in Sittard

Onze projecten:

Project Graanbank.

Een graanbank voor Inadougoum

Een structurele oplossing tegen hongersnood.

Doelstelling.
Met de invoering van het systeem van een graanbank kunnen schommelingen in de oogst in het dorp ook nu en de toekomst worden opgevangen. Ook hoeft er geen duur voedsel op de markt meer te worden gekocht. Een graanbank is een beproefd concept voor dorpen in ontwikkelingslanden. Van belang is wel een goed beheer systeem waarbinnen het graan ook weer na de oogst door alle betrokkenen wordt teruggestort en aangevuld. Hiervoor is nu Inadougoum een comité opgericht, dat inmiddels met succes de graanbank beheert.

Uitvoering.
De graanbank is in maart 2011 officieel geopend. De totale kosten bedroegen € 10.580,00, inclusief 6 ton graan, gierst en bonen.

De sponsoren zijn:
- Hivos
- Voeten in de aarde
- Triodos Foundation
- Basisschool De Gansbeek uit Meerssen

Sinds de bouw van de graanbank is er in Inadougoum geen hongersnood meer geweest. Met de winst van de graanbank heeft het dorp een dromedaris gekocht. Door het kopen van de dromedaris is men nog beter in staat om het graan en de andere gewassen snel te vervoeren naar de graanbank.
De overige winst wordt in de graanbank geïnvesteerd.

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapport kijk op onze website www.aman-iman.nl, onder het kopje projecten – graanbank

Overleg in Utrecht met studenten van de Worldschool

Project Waterfilter.

Een waterfilter voor Niger
Veilig en schoon drinkwater voor de armsten in Niger

De stichting Aman-Iman is in 2009 in contact gekomen met Alex Vrinzen van Stichting Water4Life. De Stichting Water4Life heeft in verschillende landen over de gehele wereld het project van de waterfilters opgezet.

In december 2010 hebben ONG Tanakra en Stichting Aman-Iman het contract, voor de opzet van een werkplaats, getekend. De activiteiten zijn gestart in januari 2011. Eind oktober 2011 is er een definitieve evaluatie verschenen van het project. Vanaf dat moment draait de werkplaats zelfstandig. Stichting Aman-Iman is nu alleen op de achtergrond betrokken bij het project. ONG Tanakra blijft het project ook in de toekomst volgen.
De kosten van dit project bedroegen
€ 16.000,00. De Stichting Aman-Iman heeft in december 2010 een bedrag van € 2000,00 overgemaakt. Deze gelden waren bedoeld om een eerste start in januari 2011 te maken met de werkplaats waar de waterfilters geproduceerd gaan worden.
Daarna heeft de stichting nog in 2 termijnen de overige gelden overgemaakt aan ONG Tanakra.

Het project is in 2012 & 2013 verder geconsolideerd door onze partner ONG Tanakra in samenwerking met de werkplaats in Niamey en Tahoua. Er werken op dit moment meer dan 6 personen in deze werkplaats.

Op de website van Aman-Iman (www.aman-iman.nl) staat onder het kopje projecten – waterfilter vermeld als medefinancier van het project.

- NCDO
- Share4More – Rabobank
- Smurfit Kappa Roermond Papier B.V.
- Haëlla Stichting,
- Innovo
- Water4Life (DSM)

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapport kijk op onze website www.aman-iman.nl, onder het kopje projecten – waterfilter

Moestuin in de nabijheid van het dorp

Project Waterinstallatie.

Installatie van een rurale drinkwaterpomp in het dorp Inadougoum, Niger
Schoon drinkwater voor 10.000 mensen en 50.000 vee

De enige watervoorziening voor Inadougoum is een meer gelegen op ongeveer 6 km afstand dat tijdens de regenperiode wordt gevormd (augustus en september). Afhankelijk van de hoeveelheid neerslag kan men hier meestal 6 maanden gebruik van maken. Het water is altijd ernstig verontreinigd, aangezien er geen gescheiden voorzieningen voor vee en mensen zijn aangelegd. Er zijn geen methoden beschikbaar om het water te zuiveren. Indien het meer drooggevallen is, graaft men in de meer bodem naar water (6 tot 10 meter). Indien dit niet meer mogelijk is, gaat men naar het meer Guemban dat op een afstand van ongeveer 18 km is gelegen. In het dorp Inadougoum zijn verschillende gecementeerde waterputten gegraven o.a. door Swiss Aid en NGO Tanakra, deze zijn echter allemaal niet meer in gebruik, omdat deze door de dalende grondwaterspiegel droog zijn komen te staan. Door het ontbreken van schoon en voldoende water, komen veel water gerelateerde ziektes voor, vooral bij kinderen. Sanitaire voorzieningen ontbreken. De enige mogelijkheid is om een boring te doen van ca. 700 meter diep, naar een fossiel waterreservoir.
Het bestuur van onze stichting heeft in maart 2008 een bezoek gebracht aan overheids- en ontwikkelingsorganisaties in Niamey, Tahoua en Inadougoum te Niger. Tijdens dit bezoek aan Niger, in het bijzonder aan Tahoua en Inadougoum hebben wij met eigen ogen kunnen constateren dat een waterinstallatie voor de plaats Inadougoum de enige juiste oplossing is.

De kracht van stichting Aman-Iman, ten opzichte van andere buitenlandse NGO's, is dat zij, door haar Nigerese oorspronkelijkheid, contacten kan leggen met plaatselijke NGO's en de overheid (landelijke, regionale overheden, de gouverneur van Tahoua en de chiefs van de dorpen) en hen kan stimuleren een waterproject specifiek voor de regio van Inadougoum op te starten. Tijdens een bezoek aan de minister van Binnenlandse Zaken in Niger, heeft de stichting goedkeuring gekregen voor het opstarten van een waterproject in deze regio.

De Stichting Aman-Iman heeft zich als hoofdoelstelling gesteld, om samen met de ONG Tanakra, er voor te zorgen dat in voor de 13 dorpsgemeenschappen een waterinstallatie gemaakt kan worden. De boring wordt verricht door IGN Niger uit Niamey, zij garanderen dat de meer dan 10.000 mensen en hun veestapel schoon en veilig drinkwater hebben voor 35 jaar.

De uitvoering van het project heeft meer dan 1 jaar vertraging opgelopen door verschillende oorzaken. Deze oorzaken worden in ons evaluatierapport allemaal beschreven.

Overgenomen uit het evaluatierapport:
"Het grootste succes voor de regio van de 13 dorpen is wel het feit dat de overheid het project Multi Village heeft gemaakt. Alle dorpen in de regio krijgen een aansluiting op de waterinstallatie van Inadougoum. De aansluitingen op het netwerk van het dorp zal nog wel enige tijd in beslag nemen. Dit heeft verder geen consequenties voor het afsluiten van ons gedeelte van het project. Voor de stichting Aman-Iman zijn de doelstellingen gehaald schoon en veilig drinkwater voor het dorp. Het dorp zelf heeft in de 4 wijken, de kliniek en de school een aansluiting gekregen."

"We vinden het wonderbaarlijk dat wij dat als kleine organisatie hebben klaar gespeeld.
Onze waardering voor de mensen in Inadougoum en de omliggende dorpen is niet onder woorden te brengen.
Ook onze waardering voor onze vaste achterban die is blijven geloven in de haalbaarheid van het project en vooral niet te vergeten alle die kleine en grote donateurs, die het mede mogelijk hebben gemaakt dat wij dit project hebben kunnen uitvoeren.
De gevolgen voor de gehele regio kunnen pas over jaren onder woorden gebracht worden."

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapport kijk op onze website www.aman-iman.nl, onder het kopje projecten – waterinstallatie.

Donateurs van dit project:

- Achmea Foundation
- Dr. Hofsteestichting
- Stichting Elisabeth Strouven
- Stichting JONG
- Cornelia Stichting
- Johanna Donk - Grote Stichting
- Stichting Niemeijer Fonds
- VZW De Johanna Bode
- Stichting HUE in Elsloo
- Bernardinus College Heerlen
- SinterMeerten College Heerlen
- Basisschool St. Franciscus Brunssum
- D & P administratie – Heerlen
- College Heilig Kruis - Sint-Ursula in Maaseik (België)
- Marie-France Geuens, kunstenares uit Bree (België)
- Mergelcarving – Valkenburg
- Hans Stassar – Brunssum
- Yaka – Brunssum
- Sahara-Art Venture, Ineke Hemminga
- Henn-Art – Spanje
- Sassen Adviesgroep – Heerlen
- De Klaekeburg – Maastricht
- Georg & Gabi Grabowski – Baesweiler (Duitsland)
- Vertaalbureau M. Nelissen – Frankrijk
- Gemeente Maastricht
- Wilde Ganzen
- Opbrengsten particuliere donateurs

Geïnteresseerd over de werkzaamheden

Het hele dorp was aanwezig bij deze gelegenheid

Bezoek van de minister van Hydraulique aan het dorp.

De donateurs.

- Afrikacentrum Cadier en Keer
- Bernardinus College in Heerlen
- Bewoners Vendelplein Maastricht
- BS DE Gansbeek – Meerssen
- Café Pelt in Heerlen
- College Maaseik uit België
- Cornelia Stichting
- D&P administratie in Heerlen
- Dr. Hofsteestichting
- Achmea Foundation
- Galerie Henn-art in Maastricht
- Gemeente Maastricht
- Grabowski und Ortmans – Baesweiler (Duitsland)
- Haëlla Stichting
- Hivos
- Indumba – band uit Maastricht en Maaseik
- Innovo
- JAMES! interactive media
- Johanna Donk - Grote Stichting
- L1
- Marie-France Geuens – kunstenares uit Bree – België
- Mart en Harrie Nelissen – vertaalbureau Qualité-A4
- Mergelcarving / Mergelfestival in Valkenburg a/d Geul
- Mondiaal Centrum in Maastricht
- NCDO
- Nutsschool Maastricht
- Parochie Kunrade en Voerendaal
- Robin SC in Utrecht
- Sahara-Art-Venture
- Sangoma – djembé-groep uit Maaseik en omgeving
- SinterMeerten College in Heerlen
- Smurfit Kappa Roermond Papier B.V.
- Stassar in Brunssum
- SteunStichting Rotary Club, Voerendaal
- Stichting Elisabeth Strouven
- Stichting HUE in Elsloo
- Stichting JONG
- Stichting Niemeijer Fonds
- Stichting Samen Delen uit Heerlen
- Stichting Voeten in de aarde
- Stichting. HUE Centrum Limburg
- Triodos Foundation
- TV Maastricht en Radio Maastricht
- VZW De Johanna Bode
- Waka – percussiegroep uit Maastricht
- WAP (West Afrikaanse Percussie) in Landgraaf
- Water4Life
- Yaka in Brunssum
- Stichting Jong
- Hogeschool Zuyd – Social Work Sittard
- Wilde Ganzen
- Gemeente Maastricht
- Alle particulieren donateurs

Presentatie en theeceremonie in Treebeek

Festival El Dunya in Maastricht

Bevrijdingsfestival Roermond

Vergaderingen.

Het bestuur heeft afgelopen jaar 8 bestuursvergaderingen gehouden.
Aanwezig waren voorzitter, penningmeester en secretaris. Tijdens verschillende vergaderingen zijn ook steeds een vrijwilliger aanwezig geweest.

Van alle vergaderingen zijn door de secretaris notulen gemaakt. De notulen van de vergadering zijn verstuurd naar het bestuur en de vrijwilligers van de stichting.

Tijdens deze vergaderingen zijn de volgende onderwerpen besproken:

- Jaarverslag 2012
- Financiën
  - Donateurs
  - Uitgaven, o.a. reis naar Niger van onze voorzitter
  - Inkomsten& rente
  - iDeal
  - opheffing bestuur spaarrekening ABN-AMRO
- Projecten van Aman-Iman
  - Waterinstallatie
  - Graanbank
  - Waterfilter
- Situatie in Niger
- Steun overheid Niger aan ons project van de waterinstallatie
- Overleg met Martine Stoppelburg van BIS in Tilburg
- Planning en evaluatie activiteiten in 2013
- Werkbezoek Abakoula in januari naar Niger
- Website door Jim Rutten
- Festival Manus van Alles.
- Belastingdienst i.v.m. ANBI status
- Beleidsplan
- Evaluatie Achmea Foundation
- Evaluatie waterinstallatie
- Aanpassingen doelstellingen i.v.m. ANBI
- Hoe verder te gaan na voltooiing waterinstallatie
- Partindag
- Project moestuinen i.s.m. Worldschool
- Afrikadag in Koninklijk Instituut voor de Tropen in Amsterdam
- Social media – Facebook en Twitter.

Partindag in Amersfoort

Naast de officiële vergaderingen zijn er nog een aantal externe bijeenkomsten geweest, o.a. management van Festival Manus voor Alles in Maastricht, wethouder Maastricht, Mondiaal Centrum Maastricht, werkgroep Heerlen Millenniumgemeente etc.

Voor de Festival Manus van Alles zal een werkgroep geformeerd worden, die deze dag gaat voorbereiden in mei 2014.

Samenwerking met BIS uit Tilburg.

Sinds november 2008 werkt de Stichting Aman-Iman samen met BIS (Bureau Internationale Samenwerking) uit Tilburg. De doelstelling van BIS is het ondersteunen en ontwikkelen van kleinschalige internationale samenwerking op het gebied van organisatie, ontwikkeling, fondsenwerving en uitvoering.

Voor Stichting Aman-Iman is BIS verantwoordelijk voor een deel van de fondsenwerving en speelt zij een ondersteunende rol bij organisatie- en communicatieaspecten van stichting Aman-Iman.

Het bestuur heeft regelmatig contact met Martine Stoppelenburg, directeur van BIS.
Tijdens deze besprekingen worden alle drie onze projecten besproken. Onze strategie hoe verder te gaan, welke fondsen al bericht hebben gegeven en welke fondsen we nog kunnen aanschrijven.
Martine Stoppelenburg geeft ons advies over het project van de Graanbank, Waterfilter en de waterinstallatie.
De adviezen bespreken wij dan weer in onze bestuursvergadering. Daarna hebben we de adviezen omgezet in actiepunten.
Deze actiepunten werden door de secretaris van de Stichting weer kortgesloten met Martine Stoppelenburg.

Martine heeft 2 boeken geschreven. De Stichting heeft hier dankbaar gebruik van gemaakt bij het realiseren van de twee kleinere projecten:

Website: www.bureauinternationalesamenwerking.nl
E-mail: info@bureauinternationalesamenwerking.nl
Facebook: https://www.facebook.com/BIS.Fondsenwerving

10 Jaar!
BIS
Bureau Internationale Samenwerking

Activiteitenoverzicht van de Stichting Aman-Iman.

Januari 2013

Reis Abakoula naar Niger

17 maart2013

Kraam en theeceremonie in Beek

30 maart 2013

Stand tijdens het concert in theater Landgraaf.

13 april

Go Pea Nuts Festival van de Nutsschool in Maastricht

26 april 2013

Feest ter gelegenheid van de afsluiting van het waterproject met Kel Assouf

5 mei 2013

Bevrijdingsfestival in Roermond, met onze nomadentent

9 mei 2013

El Dunya festival in Maastricht, theeceremonie en verkoop in onze nomaden tent.

10 en 24 mei 2013

Presentatie en theeceremonie voor de vormelingen van Voerendaal en Kunrade

29 mei 2013

Theeceremonie in onze nomaden tent voor RIF Facility Management BV in Heel, tijdens hun Social Meeting 2013.

1 juni 2013

Bijeenkomst Ready to Go van Global Exploration. Minister Ploumen zwaait bij de bijeenkomst Ready to Go van Global Exploration de jongeren uit die in het kader van de onderwijsprojecten van deze stichting naar ontwikkelingslanden gaan.

9 juni 2013

Musada festival in Sittard met onze nomadentent

9 juni 2013

Optreden Djumamosi en koor in Baesweiler t.b.v. Aman-Iman

23 juni 2013

Manus van alles in Maastricht met onze nomadentent

27 juni 2013

Theeceremonie tijdens manifestatie 1e jaars studenten Hogeschool Zuyd afdeling Social Work

25 juli 2013

Stand tijdens Corio Tropical in de Geleenstraat voor het stadhuis van Heerlen.

27 augustus 2013
Theeceremonie Hogeschool Zuyd - Social Work te Sittard.

31 augustus 2013
Theeceremonie in onze tent tijdens Festival “De ontmoeting”

21 september 2013
Stand tijdens Heerlen in de Wereld, de Wereld in Heerlen
5 oktober 2013
Theeceremonie in de Grundschule van Ofden (Alsdorf) - Duitsland
5 oktober 2013
stand tijdens African Night Eupen - België
6 oktober 2013
Stand tijdens de 6e Spirituele Beurs Maastricht.

2 november
Afrikadag in Koninklijk Instituut voor de Tropen in Amsterdam

10 november 2013

Activiteit in Valkenburg bij de Poffermolen in het kader van Global Exploration

15 november 2013

Aanwezig met onze tent tijdens de slotmanifestatie van Global Exploration.

15 november 2013

Vormsel mis Kunrade

29 november 2013

Vormsel mis Voerendaal

30 november 2013

Partindag in Amersfoort

1 december 2013

Stand tijdens de Kerstfair van het mannenkoor St. Pancratius in Auberge de Rouge in Heerlen

Financieel jaarverslag.

d&p administratie

Balans per 31 december	31 december 2013 €	31 december 2012 €
ACTIVA		
Materiële vaste activa		
Inventaris en inrichting	62	185
	62	**185**
Vorderingen op korte termijn		
Overige vorderingen	350	1.725
	350	**1.725**
Liquide middelen		
Kas	-	1.500
Financiële instellingen	31.260	91.651
	31.260	**93.151**
TOTAAL ACTIVA	**31.672**	**95.061**

Balans per 31 december	31 december 2013 €	31 december 2012 €
PASSIVA		
Eigen vermogen		
Algemene reserve	95.061	172.395
Rekening van baten en lasten lopend jaar	-63.389	-77.334
	31.672	**95.061**
TOTAAL PASSIVA	**31.672**	**95.061**

d&p administratie

Staat van baten en lasten	2013 €	2012 €
BATEN EN LASTEN		
Inkomsten	8.131	31.766
Overige bedrijfsopbrengsten	3.075	-
	11.206	**31.766**
Verkoopkosten	5.262	5.405
Huisvestingskosten	600	1.127
Afschrijvingen vaste activa	124	124
Projecten	64.117	100.112
Algemene kosten	4.366	3.437
	74.469	**110.205**
BEDRIJFSRESULTAAT	**-63.263**	**-78.439**
Rente en bankkosten	126	-1.105
TOTAAL VAN BATEN EN LASTEN	**-63.389**	**-77.334**

Toelichting op de balans	31 december 2013 €	31 december 2012 €
Materiële vaste activa		
Inventaris en inrichting		
Kantoorinventaris	618	618
Afschrijving kantoorinventaris	-556	-433
	62	**185**
Materiële vaste activa	**62**	**185**
Vorderingen op korte termijn		
Overige vorderingen		
Overige vorderingen	350	1.725
Vorderingen op korte termijn	**350**	**1.725**
Liquide middelen		
Kas		
Kas	-	1.500
Financiële instellingen		
ABN-AMRO 5769.16.978 bestuurrekening	6.908	28.781
Postbank 324 04 28	372	480
ABN-AMRO 4684.33 171 spaarrekening	23.980	62.390
	31.260	**91.651**
Liquide middelen	**31.260**	**93.151**

Toelichting op de balans	31 december 2013 €	31 december 2012 €
Eigen vermogen		
Algemene reserve		
Algemene reserve per 1 januari	95.061	172.395
Rekening van baten en lasten lopend jaar		
Resultaat boekjaar	-63.389	-77.334
Eigen vermogen	**31.672**	**95.061**

d&p administratie

Specificaties bij de staat van baten en lasten	2013 €	2012 €
Inkomsten		
Ontvangen donaties	5.619	30.426
Omzet 0%	2.512	1.340
	8.131	**31.766**
Overige bedrijfsopbrengsten		
Subsidies	3.075	-
	3.075	**-**
Verkoopkosten		
Representatie	113	852
Beurs- en projectkosten	116	164
Overige verkoopkosten	5.033	4.389
	5.262	**5.405**
Huisvestingskosten		
Huur	600	536
Onderhoud en schoonmaak	-	47
Kleine aanschaffingen inz. huisvesting	-	74
Overige huisvestingskosten	-	470
	600	**1.127**
Afschrijvingen vaste activa		
Inventaris en inrichting	124	124
	124	**124**
Projecten		
Projecten	64.117	100.112
	64.117	**100.112**

d&p administratie

Specificaties bij de staat van baten en lasten	2013 €	2012 €
Algemene kosten		
Kantoorbenodigdheden en drukwerk	237	294
Computerbenodigdheden en software	-	17
Contributies, abonnementen/vakliteratuur	-	37
Telefoon en porto	1.660	644
Advies	1.188	1.545
Reis- en verblijfkosten	1.284	904
Overige algemene kosten	-3	-4
	4.366	**3.437**
Rente en bankkosten		
Bankrente en -kosten	476	485
Ontvangen rente leningen u/g	-350	-1.590
	126	**-1.105**

Specificatie activa		Aanschaf-waarde €	Afschr. t/m vorig jaar €	Aankoop/ Verkoop €	Afschrijving lopend jaar €	Boekwaarde 31-12-2013 €
Acer Emachines	06-09	618	433	-	123	62
Totaal kantoorinventaris		**618**	**433**	**-**	**123**	**62**
Totaal inventaris en inrichting		**618**	**433**	**-**	**123**	**62**
TOTAAL MATERIËLE VASTE ACTIVA		**618**	**433**	**-**	**123**	**62**
TOTAAL VASTE ACTIVA		**618**	**433**	**-**	**123**	**62**